РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 364/2008 НА КОМИСИЯТА

от 23 април 2008 година

за прилагане на Регламент (ЕО) № 716/2007 на Европейския парламент и на Съвета относно техническия формат за предаване на статистиката за предприятията с чуждестранен контрол и за дерогациите, които следва да се предоставят на държавите-членки

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 716/2007 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2007 г. относно статистиката на Общността за структурата и дейността на предприятията с чуждестранен контрол [1], и по-специално член 9, параграф 1, букви а) и б) от него,

като има предвид, че:

(1) Регламент (ЕО) № 716/2007 установява обща рамка за систематично изготвяне на статистика на Общността за структурата и дейността на предприятията с чуждестранен контрол.

(2) Съществува необходимост да се определят техническият формат и процедурата за предаване на статистическите данни за предприятията с чуждестранен контрол, посочени в приложения I, II и III към Регламент (ЕО) № 716/2007, с оглед на изготвяне на съпоставима и хармонизирана между държавите-членки информация, на намаляване на опасността от грешки при предаването на данните и на увеличаване на скоростта на обработка на събраните данни и на предоставянето им на потребителите. Следователно трябва да се постановят инструменти за прилагане, които да бъдат допълвани от редовно ревизираните инструкции, които се съдържат в ръководството на Евростат за изработването на статистика за предприятията с чуждестранен контрол.

(3) Необходимо е също така на държавите-членки да бъдат предоставени дерогации от разпоредбите на Регламент (ЕО) № 716/2007, които да им позволят да направят необходимите адаптационни промени в националните си статистически системи. Това се отнася по-специално за разработването на нови статистически регистри и методи за събиране на данни. Специфичният проблем по отношение на външните статистики за предприятията с чуждестранен контрол е, че анализираната статистическа единица е различна от деклариращата единица и не се намира в никоя държава-членка.

(4) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Статистическия програмен комитет,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Техническият формат, посочен в член 9, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕО) № 716/2007, за общия модул за вътрешна статистика по отношение на предприятията с чуждестранен контрол се определя в приложение I към настоящия регламент.

Член 2

Държавите-членки прилагат посочения в член 1 формат за данните, които се отнасят за първата референтна година, спомената в раздел 4, параграф 1 от приложение I към Регламент (ЕО) № 716/2007, и за следващите години.

Член 3

Техническият формат, посочен в член 9, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕО) № 716/2007, за общия модул за външна статистика по отношение на предприятията с чуждестранен контрол се определя в приложение II към настоящия регламент.

Член 4

Държавите-членки прилагат посочения в член 3 формат за данните, които се отнасят за първата референтна година, спомената в раздел 4, параграф 1 от приложение II към Регламент (ЕО) № 716/2007, и за следващите години.

Член 5

Данните, които трябва да се предоставят съгласно Регламент (ЕО) № 716/2007, се предават на Комисията (Евростат) в електронна форма от компетентните национални органи. Форматът за предаване следва да съответства на стандартите за обмен, определени от Комисията (Евростат). Данните се предават или изпращат по електронен път към една-единствена входна точка за данни, поддържана от Комисията (Евростат).

Държавите-членки прилагат стандартите за обмен и насоките, предоставени от Комисията (Евростат), съгласно изискванията на настоящия регламент.

[1] ОВ L 171, 29.6.2007 г., стр. 17.

Член 6

Държавите-членки предоставят на Комисията (Евростат) при всяко предаване на данни необходимата информация от метаданни в електронна форма, структурирана в съответствие с най-новата версия на ръководството на Евростат за съставяне на статистика за предприятията с чуждестранен контрол.

Член 7

Дерогациите, посочени в член 9, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 716/2007 следва да бъдат съобразени с приложение III към настоящия регламент.

Член 8

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 23 април 2008 година.

За Комисията
Joaquín ALMUNIA
Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ ЗА ПРЕДАВАНЕТО НА ВЪТРЕШНА СТАТИСТИКА ЗА ПРЕДПРИЯТИЯТА С ЧУЖДЕСТРАНЕН КОНТРОЛ

1. **Въведение**

Стандартизирането на структурите на записите от данни е изключително важно за ефикасната обработка на данните. То е необходим етап за предоставяне на данни, които съответстват на стандартите за обмен, определени от Комисията (Евростат).

Данните се изпращат под формата на комплект от записи, голяма част от които описват характеристиките на данните (страна, референтна година, икономическа дейност, разбивка по географски признак и т.н.). Самите данни представляват числа, които могат да бъдат свързани с обозначения и бележки под линия, които обясняват данните и дават на потребителите допълнителна информация, свързана например с промени, направени в последния момент между две последователни години. Предоставя се по една папка за всяка серия данни.

Поверителните данни се изпращат, като действителната стойност се записва в полето за стойност и като се обозначава естеството на поверителните данни, които са добавени към записа. Държавите-членки предоставят информация за всички нива на сборуване на разбивките, както е определено в Регламент (ЕО) № 716/2007. Освен това в данните следва да се съдържат всички вторични обозначения за поверителност в съответствие с правилата за поверителност на национално равнище.

Държавите-членки следва да предоставят пълни комплекти за всички серии от данни, които трябва да бъдат предадени, включително за всички данни, които се изискват от Регламент (ЕО) № 716/2007 и които не са достъпни, т.е. които не се събират в съответната държава-членка. Данните за дейности/явления, които не съществуват в държавата-членка, следва да се отбелязват в записа с нула (код „0“ в полето за стойност). Кодът „0“ в полето за стойност може да бъде използван за дейности, които съществуват, но чиито данни имат ниска стойност, която след закръгляване става равна на нула. Паричните данни се представят в хиляди единици от националната валута (хиляди евро за страните от еврозоната). Страните, които се присъединяват към еврозоната, следва да отчитат суми в евро вместо в национална валута от годината на присъединяването им към еврозоната.

2. **Идентификатор на набор от данни**

Използва се следният идентификатор на набор от данни за отчитане на статистика за вътрешни предприятия с чуждестранен контрол:

За сериите 1G: SBSFATS_1GA1_A.

За сериите 1G2: SBSFATS_1GB1_A

3. **Структура на данните и дефиниции на полетата**

В настоящия раздел се прави преглед на структурата на данните и се определят полетата, кодовете и признаците, които следва да се използват. Кодовете, които трябва да се използват, могат да бъдат намерени в най-новата версия на ръководството на Евростат за съставяне на статистика за предприятията с чуждестранен контрол, посочено в член 7 от Регламент (ЕО) № 716/2007. Всички полета подлежат на изпращане, дори и да не съдържат данни. Отляво надясно полетата са:

Поле №	Идентификатор на поле (име)	Тип и размер	Определение
1	Идентификатор на набор данни	AN2…3	Буквено-цифров код на сериите, както е определен в раздел 3 от приложение I към Регламент (ЕО) № 716/2007, т.е. 1G за сериите 1G (географска разбивка ниво 2-IN, съчетана с разбивка по дейности от ниво 3), 1G2 за сериите 1G2 (географска разбивка от ниво 3, съчетана с „бизнес икономика“).
2	Референтна година	N4	Референтна година, представена с четири цифри, например 2007.
3	Териториална единица	AN2	Отговаря на кода на страната декларатор. Кодът, който трябва да се използва, е NUTS0.
4	Класове по размер	N2	Код за класа по размер, напр. „30“ за „общо“

Поле №	Идентификатор на поле (име)	Тип и размер	Определение
5	Икономическа дейност	AN1…4	Буквено-цифров или цифров код за рубриките по NACE и за стандартните сборни стойности според разбивката по дейности, както се уточнява в разбивката по дейности, ниво 3 в приложение III към Регламент (ЕО) № 716/2007. Пример за стандартен код за дейност е BUS за „бизнес икономика“. Нестандартните сборове следва да се отбелязват в поле 14. Не се пишат точките в кодовете по NACE. Например „минно дело и кариери“ се кодира като C, „производство на хранителни продукти и напитки“ се кодира като 15, „хотели“ — като 551.
6	Идентификация по FATS	N2	30 за страната на крайната контролираща институционална единица.
7	Страна на крайната контролираща институционална единица	AN2	Код на страната, в която се намира крайната контролираща институционална единица. Кодове, както са определени за разбивката по географски признак, нива 2-IN и 3 в Регламент (ЕО) № 716/2007.
8	Характеристики	AN4…5	Кодове на характеристиките, както са посочени в раздел 2 от приложение I към Регламент (ЕО) № 716/2007
9	Стойност на данните	AN1…12	Числени стойности на данните (пред отрицателните стойности се слага знак минус), представени като цели числа без дробна част. Ако данните не са изпратени, защото не са достъпни, следва да се използва означението „не се прилага“.
10	Обозначение за качество	AN…1	R: ревизирани данни; P: неокончателни данни, W: данни с ниско качество, които се използват за пресмятане на общите стойности в Общността, но които не могат да бъдат разпространявани на национално равнище, E: прогнозни стойности. Следва да се предостави и описание на преразглеждането.
11	Обозначение за поверителност	AN…1	A, B, C, D, F, H: показва, че данните са поверителни и причината за това A: твърде малко предприятия B: едно предприятие доминира данните C: две предприятия доминират данните D: поверителни данни поради вторична поверителност — за да бъдат защитени данни, обозначени с A, B, C, F или H F: данните са поверителни поради прилагане на процентното правило H: данните не се публикуват на национално равнище, тъй като се преценяват като поверителна информация или за да бъдат защитени данни, които не се изискват по Регламент (ЕО) № 716/2007 (поверителни данни, обработвани ръчно).
12	Доминантност/дял на най-голямата единица	N…3	Числена стойност, по-малка или равна на 100, която дава процентно изражение на доминиращото положение на едно или две предприятия, които доминират данните и ги правят поверителни. Стойността се закръглява към най-близкото цяло число: напр. 90,3 се приравнява на 90; 94,5 се приравнява на 95. Това поле се използва единствено ако в предишното поле са използвани обозначенията за поверителност B или C. Когато в предишното поле е използвано F, това поле трябва да съдържа дела на най-голямото предприятие.
13	Дял на втората по големина единица	N…3	Числена стойност, по-малко или равна на 100. Това поле следва да се използва, когато в поле 11 е използвано обозначението за поверителност F; това поле следва да съдържа дела на второто по големина предприятие.

Поле №	Идентификатор на поле (име)	Тип и размер	Определение
14	Събиране на кодове NACE	AN…40	Това поле следва да се използва за нестандартни сборове на няколко кода по NACE.
15	Единици за стойността на данните	AN3…4	Това поле следва да се използва, ако са използвани нестандартни единици. Следва да се използват следните кодове: UNIT: единици за непарични данни KEUR: хиляди евро за страните членки на еврозоната KNC: хиляди единици от националната валута за страните, които не са членки на еврозоната.
16	Бележка под линия	AN…250	Бележки под формата на свободен текст за данните, които могат да бъдат публикувани като методологически бележки/допълнителни обяснения за по-добро разбиране на предоставените данни.

NB: AN = буквено-цифров (напр. AN…8 — буквено-цифров код с дължина до 8 позиции, като полето може и да е празно, AN1…8 — буквено-цифров код с дължина от най-малко една позиция до 8 позиции, AN1 — буквено-цифров код с дължина точно една позиция); N = цифров (напр. N1 — цифров код с точно една позиция).

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ ПО ОТНОШЕНИЕ НА ПРЕДАВАНЕТО НА СТАТИСТИКА ОТНОСНО ВЪНШНИТЕ ПРЕДПРИЯТИЯ С ЧУЖДЕСТРАНЕН КОНТРОЛ

1. **Въведение**

Стандартизирането на структурите на записите от данни е изключително важно за ефикасната обработка на данните. То е необходим етап при предоставянето на данни, които съответстват на стандартите за обмен, определени от Комисията (Евростат).

2. **Идентификатор на набор от данни**

За отчитане на статистиката за външни предприятия с чуждестранен контрол се използва следният идентификатор на набор от данни:

DSI+BOP_FATS_A

3. **Структура на данните, списъци с кодове и признаци**

В настоящия раздел се прави преглед на структурата на данните и се дефинират полетата, кодовете и признаците, които следва да се използват. Достъпните за използване стойности на признаците могат да бъдат намерени в най-новите версии на ръководството на Евростат за съставяне на статистика за предприятията с чуждестранен контрол, посочено в член 7 от Регламент (ЕО) № 716/2007, и в наръчника на Евростат относно платежния баланс. Всички полета подлежат на изпращане, дори и да не съдържат данни.

Отляво надясно полетата са:

Поле №	Идентификатор на поле (име)	Име на списъка с кодове или понятие	Тип и размер	Определение
1	Честота	CL_FREQ	AN1	Честота на сериите
2	Референтна област или докладващ	CL_AREA_EE	AN2	Страна или група страни по географски/политически признак, свързани с измерваното икономическо явление
3	Показател за корекция	CL_ADJUSTMENT	AN1	Показва дали е била приложена, или не сезонна корекция и/или такава за работния ден
4	Тип на данните	CL_DATA_TYPE_FATS	AN1	Описва типа на данните
5	Кодирана по FATS позиция	CL_FATS_ITEM	AN3…8	Кодирана позиция за характеристиките по FATS
6	Разбивка по валути	CL_CURR_BRKDWN	AN1	Разбивка по валути за транзакции и позиции
7	Съответна област	CL_AREA_EE	AN2	Страна или група страни по географски/политически признак, в които се намира предприятието, над което референтната област или докладващият имат контрол
8	Деноминация на сериите	CL_SERIES_DENOM	AN1	Валута на деноминацията или специални права на тираж
9	Местна икономическа дейност	CL_BOP_EC_ACTIV_R1	N4	Кодове по NACE и специални сборове за местна икономическа дейност
10	Икономическа дейност извън страната	CL_BOP_EC_ACTIV_R1	N4	Кодове по NACE и специални сборове за икономическа дейност извън страната
11	Времеви период	TIME_PERIOD	AN4…35	Референтна година

Поле №	Идентификатор на поле (име)	Име на списъка с кодове или понятие	Тип и размер	Определение
12	Код за формата на времето	TIME_FORMAT	AN3	Описва единичен период от време или серии от периоди
13	Стойност, получена при наблюдение	OBS_VALUE	AN…15	Цифрова стойност на данните (пред отрицателните стойности се поставя знакът „минус“)
14	Статус на наблюдението	CL_OBS_STATUS	AN1	Информация за качеството на стойността или необичайна или липсваща стойност
15	Поверителност на наблюдението	CL_OBS_CONF	AN1	Информация за това, дали наблюдението може да се направи публично достояние извън приемащата институция или не. Празният интервал означава неповерителни данни
16	Изпращаща организация	CL_ORGANISATION	AN3	Орган, който изпраща данните
17	Получател	CL_ORGANISATION	AN3	Орган, който получава данните

NB: AN = буквено-цифров (напр. AN…8 — буквено-цифров код с дължина до 8 позиции, като полето може и да е празно, AN1…8 — буквено-цифров код с дължина от най-малко една позиция до 8 позиции, AN1 — буквено-цифров код с дължина точно една позиция); N = цифров (напр. N1 — цифров код с точно една позиция).

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ДЕРОГАЦИИ

В таблицата по-долу за всяка държава-членка са показани преходният период и предоставените в приложения I (модул вътрешна статистика за предприятията с чуждестранен контрол) и II (модул външна статистика за предприятията с чуждестранен контрол) дерогации от Регламент (ЕО) № 716/2007. При необходимост от дерогация се прави разлика между пълна дерогация, при която не може да се предостави никаква информация, и частична дерогация, при която не може да бъдат изпълнени някои от разпоредбите. При частичната дерогация таблиците показват дали разпоредбите, които не могат да бъдат изпълнени, са свързани с предаването на резултатите (20 месеца) или с отразяването на данните.

Държава-членка	Модул за вътрешната статистика за предприятията с чуждестранен контрол	Модул за външната статистика за предприятията с чуждестранен контрол
Германия	Удължаване на периода за предаване на данните до 26 месеца за референтната 2007 година Освобождаване от задължението да се прави разбивка по дейности: NACE Rev. 1.1, разделение 67 и съответните кодове в NACE Rev. 2 за референтните години 2007—2010	
Испания		Пълна дерогация за референтните години 2007/2008
Франция		Пълна дерогация за референтните години 2007/2008
Люксембург	Пълна дерогация за референтните години 2007/2008	Пълна дерогация за референтните години 2007/2008
Малта	Удължаване на периода за предаване на данните до 26 месеца за референтните години 2007/2008	Удължаване на периода за предаване на данните до 26 месеца за референтните години 2007/2008
Полша		Пълна дерогация за референтната 2007 година
Словения	Освобождаване от задължението да се прави разбивка по дейности: NACE Rev. 1.1, разделения 65 и 67 и съответните кодове в NACE Rev. 2 за референтните години 2007—2010	
Обединено кралство	Освобождаване от задължението да се прави разбивка по дейности: NACE Rev. 1.1, раздел Й за референтната година 2007	Пълна дерогация за референтните години 2007/2008